

INSTRUKCJA STOSOWANIA OLEJU TUNGOWEGO DO DREWNA

Dziękujemy za zaufanie i wybór naszego naturalnego oleju tungowego do drewna.

Pracujesz z produktem naturalnym, przeznaczonym do ochrony i pielęgnacji drewna. Olej tungowy wnika w strukturę drewna, podkreśla jego usłojenie i tworzy odporną, hydrofobową powłokę ochronną. Efekt końcowy zależy jednak nie tylko od samego produktu, ale również od odpowiedniego przygotowania powierzchni, sposobu aplikacji, chłonności drewna oraz warunków schnięcia.

VOC FREE - olej nie zawiera lotnych związków organicznych.

Produkt jest naturalnym olejem do drewna, bez dodatku syntetycznych rozpuszczalników.

Zalecamy dokładne zapoznanie się z instrukcją przed rozpoczęciem prac. Najlepszy efekt daje nakładanie kilku cienkich warstw oraz dokładne usuwanie nadmiaru oleju po każdej aplikacji.

Przygotowanie podłoża

Przed olejowaniem drewno powinno być:

- suche,
- czyste,
- odpylone,
- pozbawione starych, łuszczących się powłok,
- w razie potrzeby przeszlifowane papierem ściernym.

Po szlifowaniu należy dokładnie usunąć pył. Dobrze przygotowana powierzchnia pozwala olejowi równomiernie wnikać w drewno i lepiej podkreślić jego naturalne usłojenie.

Przygotowanie produktu

Olej tungowy można nakładać bez rozcieńczania, jednak dla łatwiejszej aplikacji i lepszej penetracji drewna można zastosować jedną z poniższych metod:

Najlepsza opcja: lekkie podgrzanie oleju

Olej można podgrzać w kąpielii wodnej do temperatury około 30-40°C. Dzięki temu staje się rzadszy, łatwiej się rozprowadza i lepiej wnika w strukturę drewna.

Nie podgrzewać bezpośrednio na ogniu ani na kuchence. Najbezpieczniej wstawić zamknięte lub częściowo otwarte opakowanie do ciepłej wody.

INSTRUKCJA STOSOWANIA OLEJU TUNGOWEGO DO DREWNA

Opcja alternatywna: rozcieńczenie

Przy pierwszej warstwie lub bardzo chłonnym drewnie olej można rozcieńczyć terpentyną balsamiczną. Ułatwia to aplikację i poprawia wnikanie oleju w głąb drewna.

Aplikacja

Olej nakładać cienką warstwą za pomocą:

- pędzla,
- bawełnianej szmatki,
- gąbki,
- wałka do olejów.

Po nałożeniu pozostawić olej na powierzchni przez około 20-30 minut, aby mógł wniknąć w drewno.

Następnie bardzo dokładnie usunąć nadmiar czystą, suchą szmatką. To ważne, bo olej tungowy nie powinien zostawać na powierzchni jako gruba, mokra warstwa. Zbyt duża ilość oleju może wydłużyć schnięcie i zostawić lepłą powierzchnię.

Liczba warstw

Najlepszy efekt daje nakładanie kilku cienkich warstw zamiast jednej grubej.

Zalecana liczba warstw:

- 1 warstwa - lekkie odświeżenie i podkreślenie drewna,
- 2 warstwy - podstawowe zabezpieczenie,
- 3 warstwy - mocniejsze zabezpieczenie powierzchni, szczególnie przy intensywnie użytkowanym drewnie.

Przerwa między kolejnymi warstwami powinna wynosić minimum 24 godziny.

Po około 24 godzinach od ostatniej aplikacji warto ponownie przetrzeć powierzchnię suchą szmatką, aby usunąć ewentualny nadmiar oleju, który mógł pozostać na wierzchu.

Schnięcie i utwardzenie

Olej tungowy schnie i utwardza się stopniowo. Czas schnięcia zależy od temperatury, wilgotności, chłonności drewna, grubości warstwy oraz wentylacji. Pełna odporność powierzchni pojawia się dopiero po zakończeniu procesu utwardzania oleju.

W pierwszych dniach po olejowaniu warto chronić powierzchnię przed:

- intensywnym użytkowaniem,
- wodą i zabrudzeniami,
- przykrywaniem powierzchni folią lub dywanem.

INSTRUKCJA STOSOWANIA OLEJU TUNGOWEGO DO DREWNA

Stosowanie wewnątrz pomieszczeń

Przy stosowaniu oleju wewnątrz pomieszczeń należy:

- nakładać cienkie warstwy,
- bardzo dokładnie wycierać nadmiar oleju,
- zapewnić dobrą wentylację,
- regularnie wietrzyć pomieszczenie podczas schnięcia.

Dobre wietrzenie przyspiesza proces schnięcia i twardnienia oleju oraz poprawia komfort pracy.

Stosowanie na zewnątrz

Olej tungowy można stosować na drewno zewnętrzne, między innymi:

- tarasy,
- altany,
- pergole,
- meble ogrodowe,
- elewacje drewniane,
- stolarkę,
- deski i elementy dekoracyjne.

Przy zastosowaniach zewnętrznych zabezpieczenie warto regularnie odnawiać, szczególnie tam, gdzie drewno jest mocno narażone na:

- deszcz,
- słońce,
- mróz,
- śnieg,
- zmienne warunki atmosferyczne.

Częstotliwość odnawiania zależy od rodzaju drewna, ekspozycji na pogodę i intensywności użytkowania.

Wydajność

Orientacyjna wydajność oleju tungowego wynosi około 10-20 m² z 1 litra przy jednej cienkiej warstwie.

Zużycie zależy od:

- gatunku drewna,
- chłonności powierzchni,
- stopnia wyszlifowania,
- sposobu aplikacji,
- liczby nakładanych warstw.

INSTRUKCJA STOSOWANIA OLEJU TUNGOWEGO DO DREWNA

Surowe, miękkie lub mocno chłonne drewno może zużyć więcej oleju, szczególnie przy pierwszej warstwie.

Przy pełnym zabezpieczeniu, czyli przy nałożeniu 2-3 cienkich warstw, 1 litr wystarcza orientacyjnie na około 4-8 m² gotowej powierzchni.

Przechowywanie

Produkt przechowywać w szczelnie zamkniętym opakowaniu, w suchym i chłodnym miejscu, z dala od źródeł ciepła, ognia i bezpośredniego nasłonecznienia.

Zalecane warunki przechowywania:

- temperatura przechowywania: najlepiej 5-25°C,
- chronić przed mrozem i przegrzaniem,
- przechowywać w miejscu dobrze wentylowanym,
- po użyciu dokładnie zamknąć opakowanie, aby ograniczyć kontakt oleju z powietrzem.

Długotrwały kontakt z powietrzem może powodować stopniowe gęstnienie produktu i pogorszenie jego właściwości aplikacyjnych.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Bezpieczeństwo

Materiały nasączone olejem, takie jak szmatki, gąbki lub papier, po użyciu należy:

- rozłożyć pojedynczo do całkowitego wyschnięcia na niepalnej powierzchni

lub

- przechowywać w szczelnym metalowym pojemniku.

Nie należy zostawiać zwiniętych, mokrych szmatek w stosie. Oleje schnące mogą powodować samonagrzewanie materiału.

Chronić przed dziećmi. Nie spożywać. Unikać kontaktu z oczami. W razie kontaktu ze skórą umyć wodą z mydłem.

APPLICATION INSTRUCTIONS - TUNG OIL FOR WOOD

Thank you for your trust and for choosing our natural tung oil for wood.

You are working with a natural product intended for the protection and care of wood. Tung oil penetrates the wood structure, enhances the grain and creates a durable, hydrophobic protective coating. The final result depends not only on the product itself, but also on proper surface preparation, the application method, the absorbency of the wood and the drying conditions.

VOC FREE - the oil contains no volatile organic compounds.

The product is a natural wood oil with no added synthetic solvents.

Please read these instructions carefully before starting work. The best results are achieved by applying several thin coats and thoroughly removing excess oil after each application.

Substrate preparation

Before oiling, the wood should be:

- dry,
- clean,
- free from dust,
- free from old, flaking coatings,
- sanded with abrasive paper if necessary.

After sanding, remove the dust thoroughly. A well-prepared surface allows the oil to penetrate the wood evenly and better enhances its natural grain.

Product preparation

Tung oil can be applied without dilution; however, for easier application and better penetration into the wood, one of the following methods may be used:

Best option: gently warm the oil

The oil can be warmed in a water bath to approximately 30-40°C. This makes it thinner, easier to spread and allows it to penetrate the wood structure more effectively.

Do not heat directly over a flame or on a cooker. The safest method is to place the closed or partially open container in warm water.

APPLICATION INSTRUCTIONS - TUNG OIL FOR WOOD

Alternative option: dilution

For the first coat or on very absorbent wood, the oil may be diluted with balsamic turpentine. This makes application easier and improves penetration of the oil into the wood.

Application

Apply the oil in a thin coat using:

- a brush,
- a cotton cloth,
- a sponge,
- an oil roller.

After application, leave the oil on the surface for approximately 20-30 minutes so that it can penetrate the wood.

Then remove the excess very thoroughly with a clean, dry cloth. This is important because tung oil should not remain on the surface as a thick, wet layer. Too much oil may prolong drying and leave the surface sticky.

Number of coats

The best result is achieved by applying several thin coats rather than one thick coat.

Recommended number of coats:

- 1 coat - light refreshment and enhancement of the wood,
- 2 coats - basic protection,
- 3 coats - stronger surface protection, especially for heavily used wood.

Allow at least 24 hours between coats.

Approximately 24 hours after the final application, it is worth wiping the surface again with a dry cloth to remove any excess oil that may remain on the surface.

Drying and curing

Tung oil dries and cures gradually. Drying time depends on temperature, humidity, wood absorbency, coat thickness and ventilation. Full surface resistance is achieved only after the oil has completed its curing process.

During the first few days after oiling, protect the surface from:

- intensive use,
- water and dirt,
- covering the surface with foil or a carpet.

APPLICATION INSTRUCTIONS - TUNG OIL FOR WOOD

Indoor use

When using the oil indoors:

- apply thin coats,
- wipe away excess oil very thoroughly,
- ensure good ventilation,
- air the room regularly while the oil is drying.

Good ventilation accelerates the drying and curing process and improves working comfort.

Outdoor use

Tung oil can be used on exterior wood, including:

- terraces/decking,
- gazebos,
- pergolas,
- garden furniture,
- wooden facades/cladding,
- joinery,
- boards and decorative elements.

For outdoor applications, the protection should be renewed regularly, especially where the wood is highly exposed to:

- rain,
- sun,
- frost,
- snow,
- changing weather conditions.

The renewal frequency depends on the type of wood, weather exposure and intensity of use.

Coverage

Approximate coverage of tung oil is about 10-20 m² per 1 litre for one thin coat.

Consumption depends on:

- wood species,
- surface absorbency,
- degree of sanding,
- application method,
- number of coats applied.

APPLICATION INSTRUCTIONS - TUNG OIL FOR WOOD

Raw, soft or highly absorbent wood may consume more oil, especially for the first coat.

For full protection, meaning 2-3 thin coats, 1 litre is sufficient for approximately 4-8 m² of finished surface.

Storage

Store the product in a tightly closed container, in a dry and cool place, away from sources of heat, fire and direct sunlight.

Recommended storage conditions:

- storage temperature: preferably 5-25°C,
- protect from frost and overheating,
- store in a well-ventilated place,
- close the container tightly after use to limit contact between the oil and air.

Prolonged contact with air may cause the product to gradually thicken and may reduce its application properties.

Keep out of reach of children.

Safety

Materials soaked with oil, such as cloths, sponges or paper, should after use be:

- spread out individually on a non-combustible surface until completely dry

or

- stored in a tightly closed metal container.

Do not leave rolled-up, wet cloths in a pile. Drying oils can cause the material to self-heat.

Keep away from children. Do not ingest. Avoid contact with eyes. In case of skin contact, wash with soap and water.

ANWENDUNGSANLEITUNG - TUNGÖL FÜR HOLZ

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und dafür, dass Sie sich für unser natürliches Tungöl für Holz entschieden haben.

Sie arbeiten mit einem Naturprodukt zum Schutz und zur Pflege von Holz. Tungöl dringt in die Holzstruktur ein, betont die Maserung und bildet eine widerstandsfähige, hydrophobe Schutzschicht. Das Endergebnis hängt jedoch nicht nur vom Produkt selbst ab, sondern auch von der richtigen Vorbereitung der Oberfläche, der Art der Anwendung, der Saugfähigkeit des Holzes und den Trocknungsbedingungen.

VOC FREE - das Öl enthält keine flüchtigen organischen Verbindungen.

Das Produkt ist ein natürliches Holzöl ohne Zusatz synthetischer Lösungsmittel.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Beginn der Arbeiten sorgfältig durch. Das beste Ergebnis wird durch das Auftragen mehrerer dünner Schichten und das gründliche Entfernen von überschüssigem Öl nach jeder Anwendung erzielt.

Vorbereitung des Untergrunds

Vor dem Ölen sollte das Holz:

- trocken,
- sauber,
- staubfrei,
- frei von alten, abblätternden Beschichtungen,
- bei Bedarf mit Schleifpapier angeschliffen sein.

Nach dem Schleifen den Staub gründlich entfernen. Eine gut vorbereitete Oberfläche ermöglicht ein gleichmäßiges Eindringen des Öls in das Holz und betont die natürliche Maserung besser.

Vorbereitung des Produkts

Tungöl kann unverdünnt aufgetragen werden. Für eine leichtere Verarbeitung und ein besseres Eindringen in das Holz kann jedoch eine der folgenden Methoden angewendet werden:

Beste Option: Öl leicht erwärmen

Das Öl kann im Wasserbad auf etwa 30-40°C erwärmt werden. Dadurch wird es dünnflüssiger, lässt sich leichter verteilen und dringt besser in die Holzstruktur ein.

Nicht direkt über offenem Feuer oder auf dem Herd erhitzen. Am sichersten ist es, den geschlossenen oder teilweise geöffneten Behälter in warmes Wasser zu stellen.

ANWENDUNGSANLEITUNG - TUNGÖL FÜR HOLZ

Alternative Option: Verdünnung

Für die erste Schicht oder bei sehr saugfähigem Holz kann das Öl mit Balsamterpentin verdünnt werden. Dies erleichtert die Verarbeitung und verbessert das Eindringen des Öls in das Holz.

Anwendung

Das Öl dünn auftragen mit:

- Pinsel,
- Baumwolltuch,
- Schwamm,
- Ölroller.

Nach dem Auftragen das Öl etwa 20-30 Minuten auf der Oberfläche belassen, damit es in das Holz eindringen kann.

Anschließend den Überschuss sehr gründlich mit einem sauberen, trockenen Tuch entfernen. Dies ist wichtig, da Tungöl nicht als dicke, nasse Schicht auf der Oberfläche verbleiben sollte. Zu viel Öl kann die Trocknung verlängern und eine klebrige Oberfläche hinterlassen.

Anzahl der Schichten

Das beste Ergebnis wird mit mehreren dünnen Schichten statt einer dicken Schicht erzielt.

Empfohlene Anzahl der Schichten:

- 1 Schicht - leichte Auffrischung und Betonung des Holzes,
- 2 Schichten - grundlegender Schutz,
- 3 Schichten - stärkerer Oberflächenschutz, besonders bei intensiv genutztem Holz.

Zwischen den einzelnen Schichten sollte eine Pause von mindestens 24 Stunden eingehalten werden.

Etwa 24 Stunden nach der letzten Anwendung empfiehlt es sich, die Oberfläche erneut mit einem trockenen Tuch abzuwischen, um eventuelle Ölrreste zu entfernen, die auf der Oberfläche verblieben sind.

Trocknung und Aushärtung

Tungöl trocknet und härtet schrittweise aus. Die Trocknungszeit hängt von Temperatur, Luftfeuchtigkeit, Saugfähigkeit des Holzes, Schichtdicke und Belüftung ab. Die volle Widerstandsfähigkeit der Oberfläche wird erst nach Abschluss des Aushärtungsprozesses erreicht.

In den ersten Tagen nach dem Ölen sollte die Oberfläche geschützt werden vor:

- intensiver Nutzung,
- Wasser und Verschmutzungen,
- Abdecken der Oberfläche mit Folie oder Teppich.

ANWENDUNGSANLEITUNG - TUNGÖL FÜR HOLZ

Anwendung im Innenbereich

Bei der Anwendung des Öls in Innenräumen:

- dünne Schichten auftragen,
- überschüssiges Öl sehr gründlich abwischen,
- für gute Belüftung sorgen,
- den Raum während der Trocknung regelmäßig lüften.

Gute Belüftung beschleunigt den Trocknungs- und Aushärtungsprozess und verbessert den Arbeitskomfort.

Anwendung im Außenbereich

Tungöl kann unter anderem für Holz im Außenbereich verwendet werden:

- Terrassen,
- Gartenlauben,
- Pergolen,
- Gartenmöbel,
- Holzfassaden,
- Holzbauteile und Tischlerarbeiten,
- Bretter und dekorative Elemente.

Bei Anwendungen im Außenbereich sollte der Schutz regelmäßig erneuert werden, insbesondere dort, wo das Holz stark ausgesetzt ist:

- Regen,
- Sonne,
- Frost,
- Schnee,
- wechselnden Witterungsbedingungen.

Die Häufigkeit der Erneuerung hängt von der Holzart, der Witterungsexposition und der Nutzungsintensität ab.

Ergiebigkeit

Die ungefähre Ergiebigkeit von Tungöl beträgt bei einer dünnen Schicht etwa 10-20 m² pro 1 Liter.

Der Verbrauch hängt ab von:

- Holzart,
- Saugfähigkeit der Oberfläche,
- Schliffgrad,
- Art der Anwendung,
- Anzahl der aufgetragenen Schichten.

ANWENDUNGSANLEITUNG - TUNGÖL FÜR HOLZ

Rohes, weiches oder stark saugfähiges Holz kann mehr Öl aufnehmen, insbesondere bei der ersten Schicht.

Bei vollständigem Schutz, also 2-3 dünnen Schichten, reicht 1 Liter ungefähr für 4-8 m² fertige Oberfläche.

Lagerung

Das Produkt in einem dicht verschlossenen Behälter an einem trockenen und kühlen Ort lagern, fern von Wärmequellen, Feuer und direkter Sonneneinstrahlung.

Empfohlene Lagerbedingungen:

- Lagertemperatur: vorzugsweise 5-25°C,
- vor Frost und Überhitzung schützen,
- an einem gut belüfteten Ort lagern,
- Behälter nach Gebrauch sorgfältig verschließen, um den Kontakt des Öls mit Luft zu begrenzen.

Längerer Kontakt mit Luft kann zu einer allmählichen Verdickung des Produkts und zu einer Verschlechterung seiner Verarbeitungseigenschaften führen.

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Sicherheit

Mit Öl getränkte Materialien wie Tücher, Schwämme oder Papier müssen nach Gebrauch:

- einzeln auf einer nicht brennbaren Oberfläche bis zur vollständigen Trocknung ausgebreitet werden

oder

- in einem dicht verschlossenen Metallbehälter aufbewahrt werden.

Zusammengerollte, nasse Tücher nicht in einem Stapel liegen lassen. Trocknende Öle können eine Selbsterwärmung des Materials verursachen.

Von Kindern fernhalten. Nicht einnehmen. Augenkontakt vermeiden. Bei Hautkontakt mit Wasser und Seife waschen.